



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5540-е заседание

Пятница, 29 сентября 2006 года, 16 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Васиلاكис (Греция)

Члены:

Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
Китай	г-н Ли Кэсинь
Конго	г-н Икуэбе
Дания	г-жа Лёй
Франция	г-н де Ривьер
Гана	нана Эффа-Апентенг
Япония	г-н Осима
Перу	г-жа Тинкопа
Катар	г-н ан-Насер
Российская Федерация	г-н Чуркин
Словакия	г-н Бурьян
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Эфиопией и Эритреей

Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2006/749)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 16 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Эфиопией и Эритреей

Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2006/749)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2006/749, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее. На рассмотрении членов Совета также находится документ S/2006/776, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Китай, Конго, Дания, Франция, Гана, Греция, Япония, Перу, Катар, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1710 (2006).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.